

учитывая, что в ходе тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека оказалось невозможным завершить работу над проектом конвенции,

1. *приветствует* резолюцию 1983/38 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года, в которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание в течение одной недели до начала сороковой сессии Комиссии для завершения работы над проектом конвенции;

2. *просит* Комиссию по правам человека завершить в срочном порядке на своей сороковой сессии разработку проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания с целью представления проекта, включая положения об эффективном выполнении будущей конвенции, Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания».

100-е пленарное заседание,  
16 декабря 1983 года

### 38/120. Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о подготовке второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке<sup>172</sup> и те разделы доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>173</sup>, которые относятся к Африке,

*ссылаясь* на свои резолюции 37/197 от 18 декабря 1982 года, озаглавленную «Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке», и 38/5 от 28 октября 1983 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

*учитывая* резолюцию AHG/Res.114 (XIX) о второй Конференции, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе 6—12 июня 1983 года<sup>174</sup>,

*будучи серьезно обеспокоена* постоянной и серьезной проблемой большого числа беженцев на африканском континенте,

*памятуя* о том экономическом и социальном бремени, которое ложится на африканские страны, предоставляющие убежище, в результате присутствия беженцев, и о его последствиях для их национального развития, а также о серьезных жертвах, на которые идут эти страны, несмотря на ограниченность своих ресурсов,

*признавая* всеобщую коллективную обязанность разделить тяжелое бремя проблемы африканских беженцев путем эффективной мобилизации ресурсов для удовлетворения непосредственных и долгосрочных потребностей беженцев и расширения возможностей стран, предоставляющих убежище, должным образом обеспечивать беженцев, пока они остаются в этих странах, а также для оказания помощи странам происхождения в деле возвращения к нормальной жизни добровольно вернувшихся лиц,

*признавая*, что для достижения прочного урегулирования проблем беженцев, в частности для добровольной репатриации и вовлечения в местную жизнь, необходимо оказать щедрую гуманитарную помощь и помощь в области развития соответствующим странам, а также приложить усилия в целях устранения причин, порождающих проблемы беженцев,

1. *с признательностью отмечает* доклад Генерального секретаря о подготовке ко второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке;

2. *одобряет* предложенные для Конференции мероприятия, содержащиеся в пункте 17 доклада Генерального секретаря;

3. *просит* Генерального секретаря предложить всем государствам принять участие в Конференции на уровне министров и предложить также соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям принять участие в Конференции на высоком уровне;

4. *призывает* международное сообщество, все государства, специализированные учреждения и региональные межправительственные и неправительственные организации оказать всевозможную поддержку Конференции в целях максимальной финансовой и материальной помощи беженцам в Африке и обеспечения успеха Конференции;

5. *выражает свою глубокую признательность* странам, предоставляющим убежище, за щедрый вклад и жертвы, на которые они идут для облегчения судьбы беженцев;

6. *выражает признательность* тем странам, которые поддерживают программы для беженцев и возвращающихся лиц, за их постоянную помощь и призывает их, а также другие государ-

(Продолжение сноски)

вонарушителями, Каракас, 25 августа — 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел B.

<sup>172</sup> A/38/526.

<sup>173</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 12 (A/38/12 и Corr.1) и Дополнение № 12 A (A/38/12/Add.1).

<sup>174</sup> См. A/38/312, приложение.

ства и международные организации оказывать помощь и сотрудничать с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев в поисках прочного урегулирования;

7. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев обеспечить принятие всех соответствующих мер за период, предшествующий Конференции, с тем чтобы государства-члены, в частности основные доноры, были в полной мере информированы о первоочередных потребностях соответствующих стран и были установлены контакты в соответствующих столицах для мобилизации необходимой поддержки и ресурсов;

8. *с удовлетворением отмечает* решения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев об организации программ в области общественной информации в целях более широкого ознакомления общественности с положением беженцев в Африке и задачами Конференции;

9. *просит* Департамент общественной информации Секретариата и другие компетентные органы системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы распространять максимум информации о положении беженцев в Африке, а также о Конференции и ее задачах;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*100-е пленарное заседание,  
16 декабря 1983 года*

### **38/121. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления<sup>175</sup>, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его тридцать четвертой сессии<sup>176</sup> и заслушав заявление Верховного комиссара, сделанное 14 ноября 1983 года<sup>177</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 37/195 от 18 декабря 1982 года,

*вновь подтверждая* в высшей степени гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара,

*отмечая с глубоким беспокойством*, что проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар, сохраняют свою остроту во всех частях мира, особенно в Азии, Африке и Латинской Америке,

*подчеркивая* основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты, а также необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в осуществлении этой основной функции,

*выражая серьезное беспокойство* по поводу трудностей, с которыми сталкивается Верховный комиссар в осуществлении своих функций по предоставлению международной защиты, перед лицом продолжающихся нарушений основных прав лиц, которыми занимается его Управление,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что в различных регионах безопасность и благополучие беженцев и лиц, ищущих убежища, находятся под серьезной угрозой по причине военных или вооруженных нападений, актов пиратства и других проявлений жестокости,

*с признательностью принимая к сведению* записку Исполнительного комитета по вопросу об укреплении административной политики Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, представленную Верховным комиссаром<sup>178</sup>, и усилия Верховного комиссара по укреплению руководства его Управлением,

*отмечая*, что Исполнительный комитет просил Верховного комиссара провести всеобъемлющее исследование всех финансовых и практических последствий включения арабского, испанского и китайского языков в число официальных и рабочих языков Исполнительного комитета,

*с глубокой признательностью отмечая* ценную поддержку, оказываемую многими правительствами Верховному комиссару в выполнении его обязанностей,

*приветствуя* увеличение числа государств, присоединившихся к Конвенции 1951 года<sup>179</sup> и Протоколу 1967 года<sup>180</sup>, касающимся статуса беженцев,

*подчеркивая*, что добровольная репатриация является наиболее желательным и долгосрочным решением проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар,

1. *выражает признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его персоналу за ценную работу, которую они выполняют в интересах беженцев, возвращающихся и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара;

<sup>175</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 12 (A/38/12 и Corr.1).

<sup>176</sup> Там же, Дополнение № 12 A (A/38/12/Add.1).

<sup>177</sup> Там же, тридцать восьмая сессия, Третий комитет, 42-е заседание, пункты 28 — 37.

<sup>178</sup> A/AC.96/HCR/EC/SC.2/15/Add.1.

<sup>179</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545, p. 137.

<sup>180</sup> *Ibid.*, vol. 606, No. 879i, p. 267.